

**О проекте Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 17 ноября 2020 года № 767

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

      внести на рассмотрение Президента Республики Казахстан проект Указа Президента Республики Казахстан "О подписании Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года".

|  |  |
| --- | --- |
| *Премьер-Министр* *Республики Казахстан* | *А. Мамин* |

**О подписании Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года**

      В соответствии с подпунктом 1) статьи 8 Закона Республики Казахстан от 30 мая 2005 года "О международных договорах Республики Казахстан" **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

      1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года.

      2. Уполномочить Министра юстиции Республики Казахстан Бекетаева Марата Бакытжановича подписать от имени Республики Казахстан Протокол о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящий Указ вводится в действие со дня его подписания.

|  |  |
| --- | --- |
| *Президент* *Республики Казахстан* | *К.Токаев* |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ОДОБРЕН Указом Президента Республики Казахстан от 2020 года № |
|  | Проект |

**ПРОТОКОЛ**  
**о внесении изменения в Договор между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года**

      Республика Казахстан и Литовская Республика (в дальнейшем именуемые как "Договаривающиеся Стороны")

      в соответствии со статьей 79 Договора между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 9 августа 1994 года с учетом Протокола к Договору между Республикой Казахстан и Литовской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам от 7 марта 1997 года (далее – Договор)

      согласились внести в Договор следующее изменение:

**Статья 1**

      Статью 4 Договора изложить в следующей редакции:

      "Статья 4

      Порядок сношений

      При оказании правовой помощи учреждения Договаривающихся Сторон сносятся друг с другом через центральные органы. Договаривающиеся Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о назначенных центральных органах, их функциях и контактных данных.".

**Статья 2**

      Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Договаривающимися Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

      Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Договора.

      Совершено в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_ года в двух экземплярах, каждый на казахском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

      Каждой Договаривающейся Стороне вместе с экземпляром настоящего Протокола остается официальный перевод текста на русском языке. В случаях возникновения разногласий по содержанию текста настоящего Протокола Договаривающиеся Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

|  |  |
| --- | --- |
| **За Республику Казахстан** | **За Литовскую Республику** |

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан